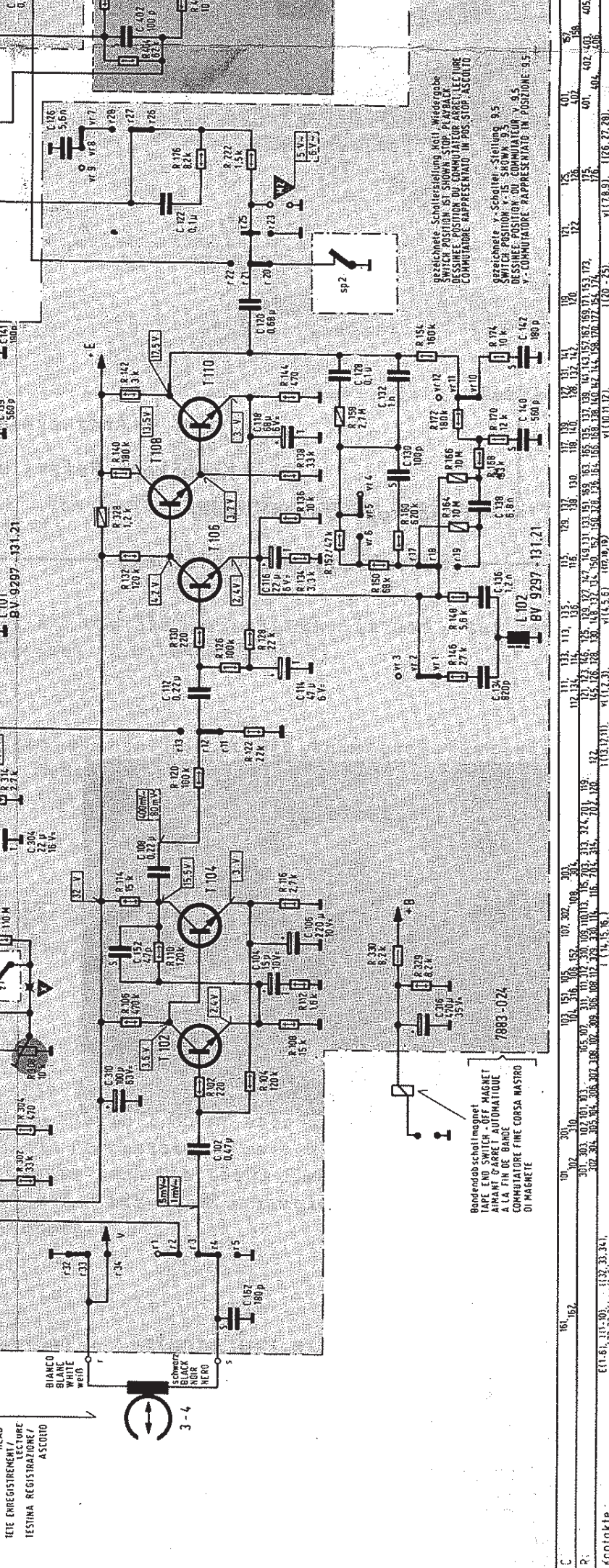


TELE ENREGISTRUMEN/LECTURE
TESTINA REGISTRAZIONE/ASCOLTO



REPRODUCERE SCHLEIFENLÖSUNG NEUT WIEDERGABE
SWITCH POSITION ON SHOWA STOP PLAYBACK
DESSINEE POSITION DU COMMUTATEUR ARRET LECTURE
COMMUTATORE APPRESENTATO IN POSIZIONE 9.5

SPRECHER - SCHEITEN - STIMMUNG 9.5
SWITCH POSITION ON SHOWA STOP
DESSINEE POSITION DU COMMUTATEUR V. 9.5
V - COMMUTATORE RAPPRESENTATO IN POSIZIONE 9.5

Bänderabschaltmagnet
TAPE END SWITCH - OFF MAGNET
APPAREIL A BOUTON AUTOMATIQUE
COMMUTATORE FINE CORSA MASTRO
DI MAGNETE

C	107	151	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200
R	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	

Wiedergabe
A - RECEPTION

REPRODUCTIONS
RECEPTIONS

Gleichspannungen gemessen mit
Grundig - Konzentrometer RV 3
ohne Signal gegen Masse

Signalspannungen (1-1 kHz) gemessen mit
Grundig - Rohrvoltmeter RV 55

DC VOLTAGES MEASURED AGAINST
GROUNDING NO SIGNAL APPLIED
WITH GROUNDING V.I.V.M. RV 3

SIGNAL VOLTAGES (1-1 kHz) MEASURED
WITH GROUNDING - V.I.V.M. RV 55

REPRODUCTION
ENREGISTRUMEN

ASCOLTO
REGISTRAZIONE

TENSIONS CONTINUES MEASUREES PAR
RAPPORT AU CHASSIS ET SANS
SIGNAL AVEC
GROUNDING - VOLTMETRE A LAMPES RV 3

TENSIONES DE SIGNAL (1-1 kHz) MEASUREES
AVEC GROUNDING - VOLTMETRE A LAMPES RV 55

TENSIONE CONTINUA MISURATA VERSO MASSA
CON VOLTmetro ELETTRONICO GROUNDING
RV 3 IN ASSENZA DI SEGNALE

TENSIONE DI SEGNALE (1-1 kHz) MISURATE
CON VOLTmetro ELETTRONICO GROUNDING RV 55

R 308 Automatik Arbeitspunkt
TRIPPOINT OF AUTOMATIC
POINT DE FONCTIONNEMENT DE L'AUTOMATISME
PUNTO DI LAVORO DELL' AUTOMATICO

R 307 Automatik Schwellen
TRIPPOINT OF AUTOMATIC
POINT DE FONCTIONNEMENT DE L'AUTOMATISME
PUNTO DI LAVORO DELL' AUTOMATICO

R 123 Kanal - Gleichheit bei Wiedergabe
CHANNEL UNIFORMITY AT REPRODUCTION
BALANCE DES CANAUX A REPRODUCTION
BILANCIAMENTO DEI CANALI IN ASCOLTO

R 217 Aufspröchstrom / AUDIO CURRENT / COURANT
R 218 RE PAROLE / CORRENTE DELLA TESTINA IN REGISTRA.

Modo
Tonalität
SUONO

Lautstärke
VOLUME
VOISSANCE
VOLUME SONORO

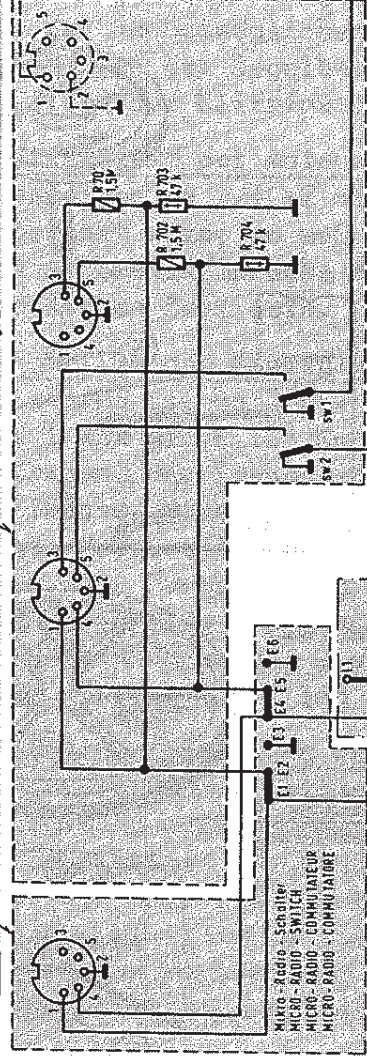
E/A Ein - Ausblendung
FADE IN - FADE OUT
SUPPRESSION - MELAHE
ATTENUAZIONE

Änderungen vorbehalten
ALTERATIONS RESERVE
MODIFICATIONS RESERVE
CON RISERVA DI MODIFICAZIONE

7883-024

BV 9297 - 131.21

BV 9297 - 131.21

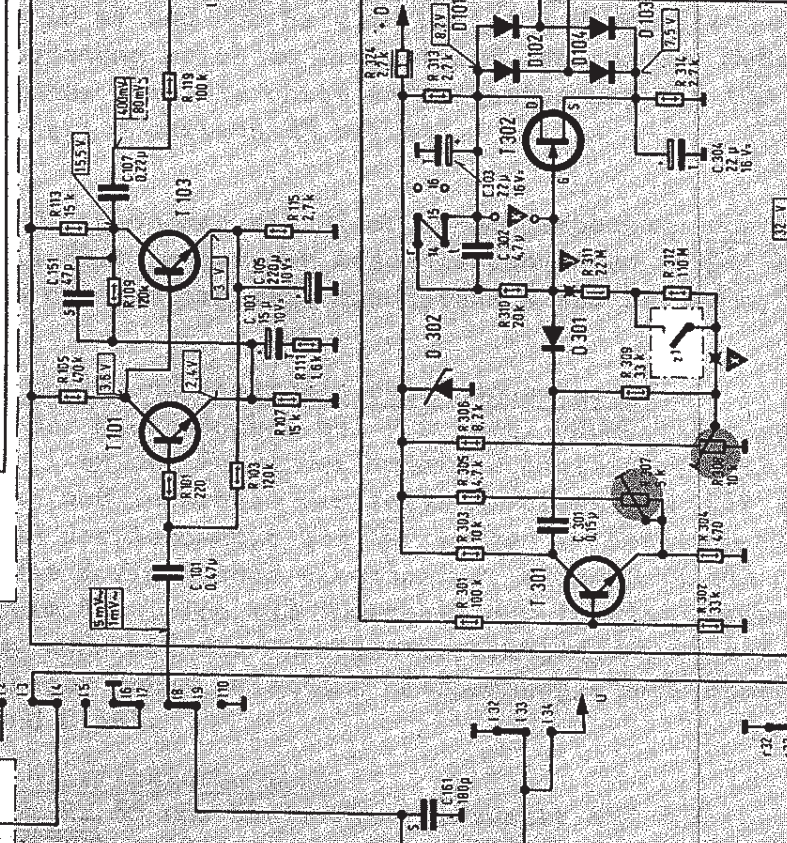
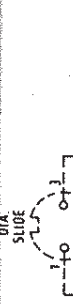


gezeichnet in Stellung Radio
 SHOWN IN POSITION RADIO
 MONTRE EN POS RADIO
 RAPPRESENTATO IN POSIZIONE RADIO

Micro-Radio-Schaltplan
 MICRO-RADIO-SWITCH
 MICRO-RADIO-COMPARTEUR
 MICRO-RADIO-COMPARTIURE

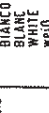


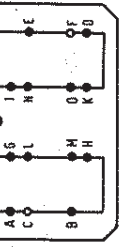
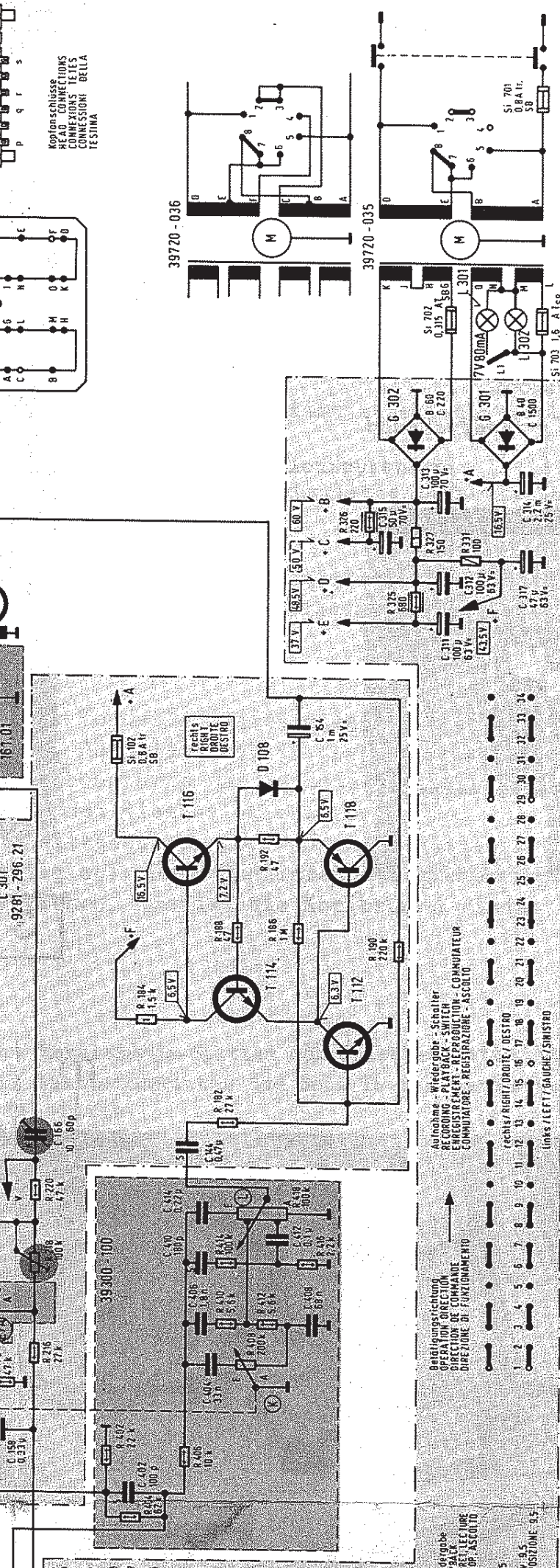
Sackschalt bei Metalltypen
 CONTACT ARRANGEMENT
 FOR METAL TYPES
 POSIZIONE DEI CONTATTI
 PER LE TIPI METALLICI



7489-261-01

Hör-Sprechkopf
 RECORDING / PLAYBACK
 TETE ENREGISTREMENT /
 LECTURE
 TESTINA REGISTRAZIONE /
 ASCOLTO





Kopfschlüsse
HEAD CONNECTIONS
CONNEXIONS TÊTES
CONNESSIONI BIELLA
TESTINA

39720-036

39720-035

401	57	403	408	407	409	411	413	155	153	311	317	312	315	313	314	C
402	358	405	402	403	407	409	412	154	156	312	312	312	315	313	314	R
404	404	405	178	208	188	187	187	187	182	501	714	713	712	327	329	R
406	406	408	408	408	410	410	410	410	410	501	714	713	712	327	329	R

Belüftungsrichtung
DIRECTION OF FLOW OF AIR
DIREZIONE DI FUNZIONAMENTO

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 34

rechts / RIGHT / DROITE / DESTRO
links (LEFT) / GAUCHE / SINISTRO

Abnahme - Wiedergabe - Schalter
RECORDING - PLAYBACK - SWITCH
ENREGISTRAGE - REPRODUCTION - COMMANDEUR
COMUNICAZIONE - REGISTRAZIONE - ASSICULTO

Änderungen vorbehalten!	1/8 W	Elko	D 001	9654 - 101.97
ALTERATIONS RESERVED!	1/3 W	Tantal-Elko	D 103	9654 - 101.97
MODIFICATIONS RESERVEES!	1/2 W	Styroflex-Kond.	D 104	9654 - 101.97
CON RISERVA DI MODIFICA!	1 W	Keramik-Kond.	D 105	T 017 9654 - 093.97
		Folien-Kond.	D 107	G 188 9654-108.31
			D 108	G 188 9654-108.31
			D 302	NT 9625 9654-062.08
			D 107	G 188
			D 108	G 188
			L 101	BY 9227 - 101.21
			L 102	BY 9227 - 101.21
			L 501	9218 - 161.01

nicht entflammbarer Widerstand
NON INFLAMMABLE RESISTOR
RESISTENZA NON INFLAMMABILE

Schaltbild

CIRCUIT DIAGRAM

SCHEMA

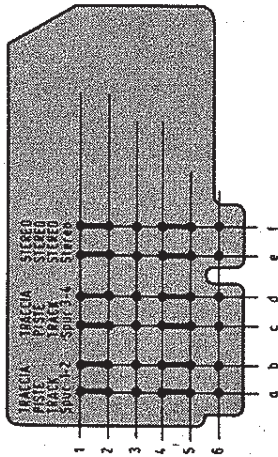
SCHEMA

TK 244

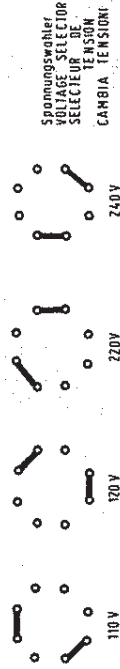
TK 244U

31000 - 906.01

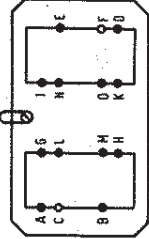
Tasten in Ruhestellung
 PRESS-BUTTONS IN NEUTRAL POSITION
 POUSSOIRS EN POSITION REPOS
 TASTI IN POSIZIONE DI RIPOSO



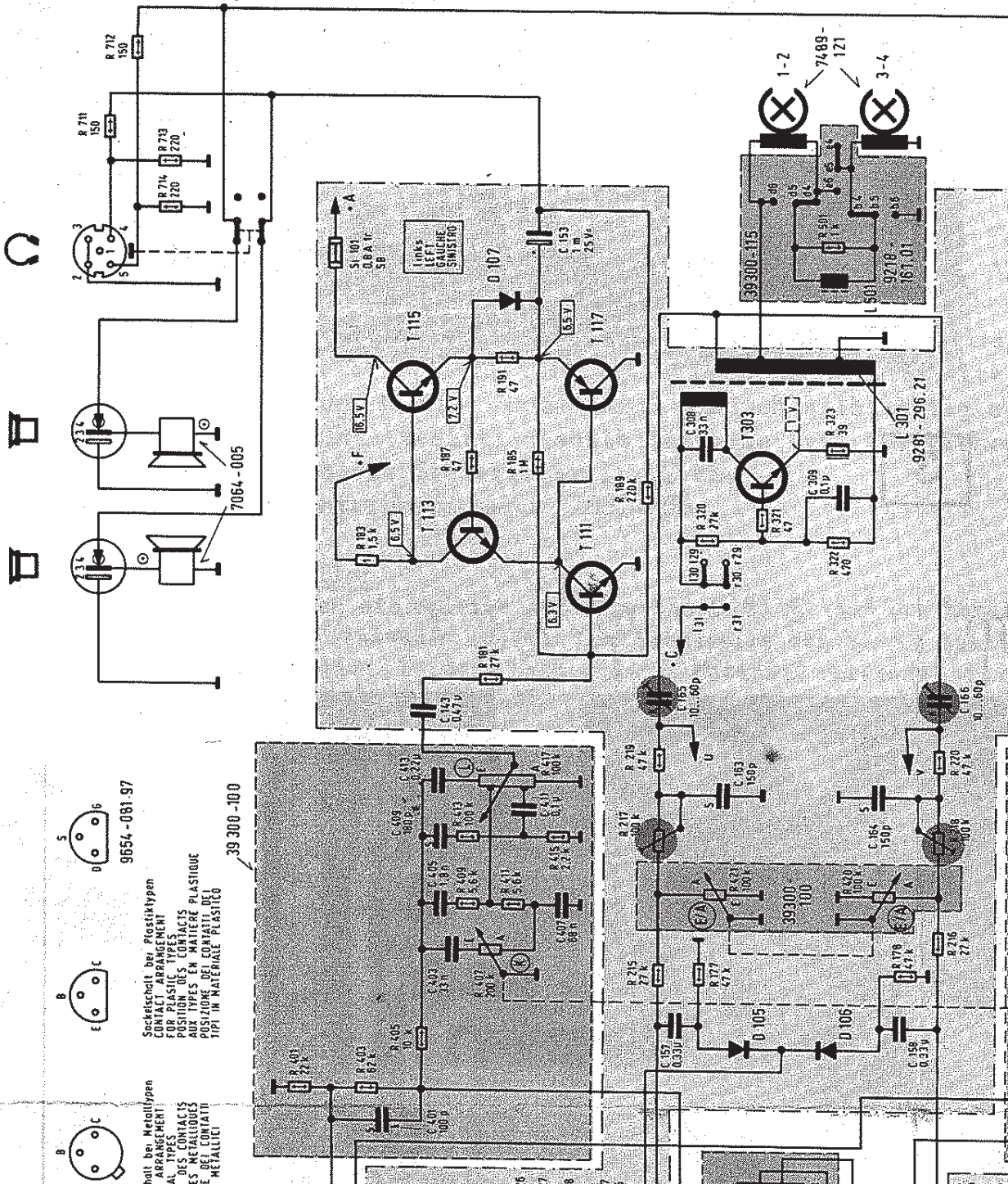
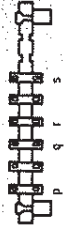
DESIGNATION / POSITION / POSITIONE DI FUNZIONAMENTO	FRANCESE / SPRING ASSEMBLY / UEU DERESSORS / GRUPPO CONTATTI A MOLLA sp/spz	z 1	z 1	p 1	i 1
Hold / STOP / STOP / STOP		•			
Wandlungsoperateur / REPRODUCTION / ASCOLTO			•		
Avnahme autom. Sprache RECORDING AUTOMATIC SPEECH REGISTR. AUT. PER IL PARLATO			•		•
Aufnahme autom. Musik RECORDING AUTOMATIC MUSIC ENR. AUTOMATIQUE MUSIQUE REGISTR. AUT. PER LA MUSICA					•
SYN - PLAY					○



MOTORE / MOTOR / MOTOR



Kopfonhresser / HEAD CONNECTIONS / CONNESSIONI TELEFONE / TESTINA



Stechschalt bei Plastiktypen
 CONTACT ARRANGEMENT
 FOR PLASTIC TYPES
 POSITIONES DES CONTATS
 EN MATIERE PLASTIQUE
 POSIZIONE DE CONTATTI
 1971 IN MATERIALE PLASTICO

39 300 - 100

Stechschalt bei Metalltypen
 CONTACT ARRANGEMENT
 FOR METAL TYPES
 POSITIONES DES CONTATS
 EN MATERIALE METALLICU